



6131/20-xxx  
6131/21-xxx

www.busch-jaeger-katalog.de/  
6132-0-0329.artikel.html

### Deutsch

#### Busch-Präsenzmelder Mini KNX Busch-Präsenzmelder Mini Premium KNX

**WARNUNG**  
Lebensgefahr und Brandgefahr!  
Bei direktem oder indirektem Kontakt mit spannungsführenden Teilen kommt es zu einer gefährlichen Körperdurchströmung. Elektrischer Schock, Verbrennungen oder der Tod können die Folge sein. Bei unsachgemäß ausgeführten Arbeiten an spannungsführenden Teilen besteht Brandgefahr.

- Vor Montage und Demontage Netzspannung freischalten!
- Arbeiten am 230 V-Netz nur von Fachpersonal ausführen lassen.

Montageanleitung sorgfältig lesen und aufbewahren.  
Ausführliche Benutzerinformationen und Informationen zur Systemeinbindung und Inbetriebnahme unter [www.busch-jaeger.de](http://www.busch-jaeger.de) oder durch Scannen des QR-Codes.

#### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Präsenzmelder ist nur für den Innenbereich von Gebäuden ausgelegt. Die Geräte dienen zur Schaltung und Regelung von Beleuchtungsanlagen und/oder HKL-Anlagen in Abhängigkeit von Helligkeit und/oder Bewegung. Die Geräte sind nicht als Einbruch- oder Überfallmelder geeignet, da die hierfür vorgeschriebene Sabotagesicherheit gemäß VdS-Vorschrift fehlt.

#### Produktbeschreibung

A	IR-Empfänger (nur Premium)
B	Programmiertaste
C	Sensor für Helligkeitserfassung
1-4	Einzelns abschaltbare Sektoren (durch Parametrierung). Nummerierung siehe Rückseite des Geräts

**ACHTUNG**  
Das Gerät besitzt hochempfindliche Sensoren und Linsensysteme.

- Keine Linsensegmente abdecken oder abkleben, da sonst die Funktion des Geräts gestört wird.
- Das Gerät und das Linsensystem nicht mit scheuernden oder aggressiven Reinigungsmitteln reinigen.

#### Technische Daten

Versorgungsspannung	24 V
Max. Stromaufnahme	< 12 mA
KNX-Anschluss	Busanschlussklemme, schraublos
Wiedereinschaltzeit nach Ausschaltung (parametrierbar)	ca. 1 s
Einstellbarer Helligkeitsbereich	ca. 1 – 1000 Lux
Öffnungswinkel für Helligkeitsmessung	ca. 20°
Temperaturbereich	-5° C – +45° C
Schutzart	IP 20
Fernbedienbar (*)	nur Premium
Lagertemperatur	-20° C – +70° C

\*) Programmiermodus per Fernbedienung ein- und ausschaltbar (rote Taste). Der Modus schaltet sich nach 5 Min. automatisch aus.

#### Ausstattung

Normal	Premium
Melder inkl. Überwachung	Melder inkl. Überwachung
Helligkeitserfassung	Helligkeitserfassung
Konstantlichtschalter	Konstantlichtschalter
-	Konstantlichtregler
-	HKL (Heizung, Klima, Lüftung)
-	Objekt-RTR
-	IR-Empfang (24 freie IR-Kanäle)
-	Logiken (5 Logikfunktionen)

#### Anschluss

Anschluss des integrierten KNX-Busankopplers:  
Präsenzmelder an dessen Rückseite über die beiliegende 2-polige Busanschlussklemme mit der KNX-Busleitung verbinden. Der Anschluss ist verpolungssicher.

#### Montage

Das Gerät ist für die Deckenmontage konzipiert. Die volle Funktionalität des Geräts ist u.a. von der Montagehöhe (B) abhängig.

Montagehöhe (B)	Breite innerer Erfassungsbereich (B1) (sitzende Person)	Breite äußerer Erfassungsbereich (B2) (gehende Person)
2,5 m	5 m	6,5 m
3 m	6,5 m	8 m
4 m	9 m	10,5 m

Das Gerät kann wahlweise per Hohlwandmontage in der Decke (Schritte 1-3) oder über das optional erhältliche Aufputzgehäuse (Art.-Nr. 6131/x9) auf der Decke montiert werden. Die Montageanleitung liegt dem Aufputzgehäuse bei.

#### Inbetriebnahme

Über die Inbetriebnahmesoftware ETS können verschiedene Funktionen realisiert werden. Die Funktion des Präsenzmelders ist abhängig von den über die jeweilige Softwareapplikation gewählten Parametern. Für eine optimale Funktion der Konstantlichtregelung ist eine Kalibrierung des Sensors für die Helligkeitserfassung erforderlich. Hierbei folgendes beachten:

- Erfassungsbereich des Sensors für die Helligkeitserfassung (siehe untere Grafik im Infoblock).
- Reflexionseigenschaften des Bodenmaterials innerhalb des Erfassungsbereichs.

Kalibriert wird der Sensor über die entsprechende Softwareapplikation. Immer die aktuelle Firmware verwenden. Die aktuellen Download-Dateien zum Firmware-Update befinden sich im elektronischen Katalog ([www.busch-jaeger-katalog.de](http://www.busch-jaeger-katalog.de)). Das Update erfolgt über den KNX-Bus. Detaillierte Inbetriebnahme- und Parameterbeschreibung siehe Technisches Handbuch (siehe QR-Code).

#### Service

Busch-Jaeger Elektro GmbH - Ein Unternehmen der ABB Gruppe, Freisenbergstraße 2, D-58513 Lüdenscheid, [www.BUSCH-JAEGER.de](http://www.BUSCH-JAEGER.de); Tel: +49-2351-9561600

### English

#### Busch Presence detector mini KNX Busch Presence detector mini premium KNX

**WARNING**  
Risk of death and fire!  
Dangerous currents flow through the body when coming into direct or indirect contact with live components. This can result in electric shock, burns or even death. Work improperly carried out on current-carrying parts can cause fires.

- Disconnect the mains power supply prior to installation and/or disassembly!
- Permit work on the 230 V supply system to be performed only by specialist staff.

Please read the mounting instructions carefully and keep them for future use.  
Detailed user information and detailed information for system integration and commissioning is available at [www.busch-jaeger.de](http://www.busch-jaeger.de) or by scanning the QR code.

#### Intended use

The presence detector is designed only for interior areas of buildings. The devices serve for switching and regulating lighting systems and/or HVAC systems in dependence of brightness and/or movement. The devices are not suitable for use as an intrusion or attack alarm since they lack the required security against sabotage in accordance with the German VdS (Authority on Safety and Security) regulations.

#### Product description

A	IR receiver (only premium)
B	Programming button
C	Sensor for brightness detection
1-4	Individual sectors with switch-off function (via parameter setting). For numbering see the rear of the device

**CAUTION**  
The unit contains highly sensitive sensors and lens systems.

- Do not cover or mask lens segments since this will interfere with the function of the device.
- Do not clean the device and the lens system with abrasive or aggressive cleaning agents.

#### Technical data

Supply voltage	24 V
Max. current consumption	< 12 mA
KNX connection	Bus connecting terminal, screwless
Switch-on time after switch-off (programmable)	approx. 1 second
Adjustable brightness range	approx. 1 – 1000 lux
Opening angle for brightness measurement	approx. 20°
Temperature range	-5° C – +45° C
Protection type	IP 20
Remote operation (*)	only premium
Storage temperature	-20° C – +70° C

\*) Programming mode can be switched on and off via remote control (red button). This mode switches itself off automatically after 5 min.

#### Equipment

Normal	Premium
Detector incl. surveillance	Detector incl. surveillance
Brightness detection	Brightness detection
Constant light switch	Constant light switch
-	Constant light controller
-	HVAC (Heating, ventilation, air-conditioning)
-	Object RTC
-	IR reception (24 free IR channels)
-	Logics (5 logic functions)

#### Connection

Connection of the integrated KNX bus coupler:  
Connect the presence detector at the back of the coupler to the KNX bus line with the enclosed 2-pin bus connection terminal. The connection is reverse polarity protected.

#### Mounting

The device is designed for mounting on ceilings. The overall function of the device also depends on the mounting height (B).

Mounting height (B)	Wide inner detection range (B1) (seated person)	Wide outer detection range (B2) (walking person)
2.5 m	5 m	6.5 m
3 m	6.5 m	8 m
4 m	9 m	10.5 m

The device can be mounted either in the ceiling via hollow-wall mounting (step 1 - 3) or on the ceiling via the optionally available surface-mounted housing (article number 6131/x9). The mounting instructions are enclosed with the surface-mounted housing.

#### Commissioning

Various functions can be implemented via the ETS commissioning software. The function of the presence detector is dependent on the parameters selected via the respective software application. For an optimum function of the constant light control a calibration of the sensor for the brightness detection is required. The following needs to be observed:

- The detection range of the sensor for brightness detection (see the lower graphics in the info block).
- Reflection characteristics of the ground material within the detection range.

The sensor is calibrated via the respective software application. Always use the latest firmware. The latest download files for the firmware update are contained in the electronic catalogue ([www.busch-jaeger-katalog.de](http://www.busch-jaeger-katalog.de)). The update is carried out via the KNX bus. For a detailed description of commissioning and parameters see the technical reference manual (see QR code).

#### Service

Busch-Jaeger Elektro GmbH - an ABB company, Freisenbergstraße 2, D-58513 Lüdenscheid, [www.BUSCH-JAEGER.de](http://www.BUSCH-JAEGER.de); Tel: +49-2351-9561600

### Nederlands

#### Busch-aanwezigheidsmelder Mini KNX Busch-aanwezigheidsmelder Mini Premium KNX

**WAARSCHUWING**  
Levensgevaar en brandgevaar!  
Bij direct of indirect contact met spanningsgeleidende delen treedt er een gevaarlijke doorstroming van het lichaam op. Elektrische schok, brandwonden of de dood kunnen het gevolg zijn. Bij niet correct uitgevoerde werkzaamheden aan spanningsgeleidende delen bestaat brandgevaar.

- Voor montage en demontage eerst de netspanning uitschakelen!
- Werkzaamheden aan het 230V-stroomnet uitsluitend laten uitvoeren door een erkend elektrotechnisch installatiebedrijf.

Montagehandleiding zorgvuldig lezen en bewaren.  
Uitvoering gebruikersinformatie en informatie over de systeemintegratie en inbedrijfname op [www.busch-jaeger.de](http://www.busch-jaeger.de) of door scannen van de QR-code.

#### Beoogd gebruik

De aanwezigheidsmelder is uitsluitend voor gemaakt voor gebruik in gebouwen. De apparaten worden gebruikt voor schakeling en regeling van verlichtingsinstallaties en/of HVAC-installaties afhankelijk van lichtsterkte en/of beweging. De apparaten zijn niet geschikt als inbraak- of overvalmelder omdat de hiervoor voorgeschreven sabotageveiligheid volgens VdS-voorschrift ontbreekt.

#### Productbeschrijving

A	IR-ontvanger (alleen Premium)
B	Programmeertoets
C	Sensor voor lichtsterkte detectie
1-4	Afzonderlijk uitschakelbare sectoren (met parametriering). Voor de nummering zie de achterzijde van het apparaat

**LET OP**  
Het apparaat heeft uiterst gevoelige sensoren en lenssystemen.

- Geen lenssegmenten afdekken of afplakken, omdat anders de werking van het apparaat wordt gestoord.
- Het apparaat en het lensstelsel niet met schurende of agressieve reinigingsmiddelen schoonmaken.

#### Technische gegevens

Voedingspanning	24 V
Max. stroomopname	< 12 mA
KNX-aansluiting	Busaansluitklem, schroefloos
Herinschakeltijd na uitschakeling (parametriserbaar):	ca. 1 s
Instelbaar helderheidsbereik	ca. 1 – 1000 lux
Openingshoek voor lichtsterktemeting	ca. 20°
Temperatuurbereik	-5° C – +45° C
Beschermingsgraad	IP 20
Op afstand bedienbaar (*)	alleen Premium
Opslagtemperatuur	-20° C – +70° C

\*) Programmeermodus met afstandsbediening in- en uitschakelbaar (rode toets). De modus schakelt na 5 minuten automatisch uit.

#### Configuratie

Normaal	Premium
Melder incl. bewaking	Melder incl. bewaking
Lichtsterkte detectie	Lichtsterkte detectie
Constantlichtschakelaar	Constantlichtschakelaar
-	Constantlichtregelaar
-	HVAC (verwarming, ventilatie, airco)
-	Object-RTR
-	IR-ontvangst (24 vrije IR-kanalen)
-	Logica's (5 logische functies)

#### Aansluiting

Aansluiting van de geïntegreerde KNX-busaankoppelaar:  
Aanwezigheidsmelder aan de achterkant van de meegeleverde 2-polige busaansluitklem met de KNX-buskabel verbinden. De aansluiting is ongevoelig voor fase/nul verwisseling.

#### Montage

Het apparaat is bedoeld voor plafondmontage. De volledige functionaliteit van het apparaat is o.a. afhankelijk van de montagehoogte (B).

Montagehoogte (B)	Breedte binnenste detectiebereik (B1) (zittende persoon)	Breedte buitenste detectiebereik (B2) (lopende persoon)
2,5 m	5 m	6,5 m
3 m	6,5 m	8 m
4 m	9 m	10,5 m

Het apparaat kan naar keuze middels hollwandmontage in het plafond (stappen 1-3) of met behulp van de als optie leverbare opbouwbehuizing (artikelnr. 6131/x9) op het plafond worden gemonteerd. De montagehandleiding wordt bij de opbouwbehuizing geleverd.

#### Inbedrijfname

Met de ingebruiknamesoftware ETS kunnen verschillende functies gerealiseerd worden. De functie van de aanwezigheidsmelder is afhankelijk van de met behulp van de software-applicatie gekozen parameters. Voor een optimale werking van de constantlichtregelung moet de sensor voor de lichtsterkte detectie worden gekalibreerd. Hierbij moet rekening worden gehouden met het volgende:

- detectiebereik van de sensor voor de lichtsterkte detectie (zie onderstaande afbeelding in infoblok)
- reflecteren eigenschappen van het vloermateriaal binnen het detectiebereik

De sensor wordt gekalibreerd met de bijbehorende software-applicatie. Gebruik altijd de actuele firmware. De actuele downloadbestanden met de firmware-update vindt u in de elektronische catalogus ([www.busch-jaeger-katalog.de](http://www.busch-jaeger-katalog.de)). De update wordt uitgevoerd via de KNX-bus. Voor een gedetailleerde beschrijving van de inbedrijfname en de parameters zie het technisch handboek (zie QR-code).

#### Service

Busch-Jaeger Elektro GmbH - een onderneming van de ABB-groep, Freisenbergstraße 2, D-58513 Lüdenscheid, [www.BUSCH-JAEGER.de](http://www.BUSCH-JAEGER.de); tel: +49-2351-9561600